

Psa

Chapter 29

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

1 מִזְמוֹר לְדָוִד הָבִי לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז:
i-силу славу ГОСПОДУ віддайте Божі сини ГОСПОДУ Віддайте Давидів Псалом
[H5797](#) [H3519](#) [H3068](#) [H3051](#) [H0410](#) [H3068](#) [H3051](#) [H1732](#) [H4210](#)

Псалом Давидів. Пісня освячення дому.

2 הָבִי לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ הַשְׁתַּחֲוֶה בְּהַדְרַת-קִדְשׁ:
славу ГОСПОДУ імені-Його вклоніться в-окрасі святості
[H3068](#) [H8034](#) [H7812](#) [H1927](#) [H3068](#) [H6944](#) [H3051](#) [H3068](#)

Буду Тебе величати, о Господи, бо Ти з глибині мене вітяг, і не потішив моїх ворогів ради мене!

3 קוֹל מַיִם עַל-יְהוָה הָרְעִים הַכְּבוֹד אֱלֹ-הַמַּיִם עַל-יְהוָה קוֹל מַיִם
Голос водами над ГОСПОДЬ заgrimів слави Бог водами над ГОСПОДНІЙ Голос
[H4325](#) [H3068](#) [H7481](#) [H3519](#) [H0410](#) [H4325](#) [H3068](#)

רְבִים:
великими

Господи, Боже мій, я кликав до Тебе, — і мене вздоровів Ти.

4 קוֹל-יְהוָה בְּכַח קוֹל בְּהַרְרָה:
Голос в-силі ГОСПОДНІЙ голос в-силі ГОСПОДНІЙ в-величності
[H3068](#) [H3068](#) [H1926](#) [H3068](#)

Господи, вивів Ти душу мою із ше́лу, — Ти мене оживів, щоб в могилу не сходити мені!

5 קוֹל יְהוָה שֹׁבֵר אֲרָזִים וַיִּשְׁבֶּר אֲרָזִים אֶת-אֲרָזֵי לִבְנוֹן:
Голос ГОСПОДНІЙ ламає кедри і-зламав кедри — ГОСПОДЬ Лівану кедри
[H3068](#) [H7665](#) [H0730](#) [H7665](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0730](#) [H3844](#) [H0730](#)

Співайте Господеві, святії Його, й славте пам'ять святині Його!

6 וַיִּרְקְדוּם כְּמוֹ-עֵגֶל לְבָנוֹן וְשָׁרִיִן כְּמוֹ בֶן-רְאֵמִים:
і-змусив-іх-скакати як теля як і-Сіріон як молодий буйвіл
[H7540](#) [H3644](#) [H5695](#) [H3844](#) [H8303](#) [H3644](#) [H7214](#)

Бо хвилю триває Він у гніві Своім, все життя — в Своїй ласці: буває увечорі плач, а радість на ранок!

7 קוֹל-יְהוָה חִצְבֵי לְהַבּוֹת אֶשׁ:
Голос ГОСПОДНІЙ висікає полум'я вогню
[H3068](#) [H2672](#) [H3852](#) [H0784](#)

А я говорив був у мірі своєму: „Я не захитаюсь навіки“!

8 קוֹל יְהוָה יַחֲלֵ מְדָבָר יַחֲלֵ מְדָבָר יְחִיל יְחִיל קַדְשׁ:
Голос ГОСПОДНІЙ трясє пустелю трясє пустелю трясє Кадеш
[H3068](#) [H6946](#) [H3068](#)

Господи, в ласці Своїй Ти поставив мене на горі моїх сил. Як лице Своє Ти заховав, то збентэжився я.

כָּלוּ וּבְהִיכָלוּ יַעֲרֹת וַיִּחַשֶׁף אֵילֹת יַחֲלֵל וַיְהִי קוֹל 9
 все і-в-храмі-Його ліси і-оголює оленів змушує-родити ГОСПОДНІЙ Голос
[H3605](#) [H1964](#) [H2834](#) [H0355](#) [H3068](#)

אָמַר קְבוֹד :
 говорить слава
[H0559](#) [H3519](#)

До Тебе я кличу, о Господи, і благáю я Господа:

לְעוֹלָם מֶלֶךְ יְהוָה וַיֵּשֶׁב יָשָׁב לְמַבּוּל יְהוָה 10
 навіки Царем ГОСПОДЬ і-сидить воссідав над-потопом ГОСПОДЬ
[H5769](#) [H4428](#) [H3068](#) [H3427](#) [H3427](#) [H3999](#) [H3068](#)

„Яка корість із крóви моєї, коли я до грóбу зійду́? Чи хвалити Тебе буде по́рох? Чи він віявить правду Твою?”

עַמּוֹ אֶת-יְבָרֵךְ וַיְהִי יָתֵן לְעַמּוֹ עַז יְהוָה 11
 народ-Свій — благословить ГОСПОДЬ дасть народу-Своєму силу ГОСПОДЬ
[H0853](#) [H1288](#) [H3068](#) [H5414](#) [H5797](#) [H3068](#)

בְּשָׁלוֹם :
 миром
[H7965](#)

Почуй, Господи, і помилуй мене, Господи, б́удь мені помічникóм!”